

Nº 648

Prot. n.12- Reg. fls. 36

*Of. de. Pap. Terras
14/8/24*

Bo. P. 15, m. 4-018) V

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

*H6.
2.*

Data 6 de Agosto de 1924.

" SERRA NEGRA "

Interessado ANCILLA FAVALI.

Assumpção Pede a restituição de passagem pelo o seu transporte e sua familia do porto de Genova á Santos.



92
Perival Macedo

No Dept. Est. de Ind. e Fabr.

Exmo Snr. Dr. Secretario da Agricultura

São Paulo.

A DIRECTORIA DE TERRAS,
BOLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

AGO 14 1924

Min. da Agricult.
13 1924
Min. do Com. e Ind.

SECRETARIA
AG. 13
06568

[Signature]
OFFICIAL MAIOR

[Large handwritten mark]

Ancilla Favali, tendo chegado a Santos, procedente da Italia, com embarque no porto de Genova, pelo vapor "Garibaldi" no dia 4 de Maio do corrente anno, vindo em companhia dos immigrants Forli Maria e seus filhos Eugenia, Olive e Fiorenzo, irmã e sobrinhos da requerente, que veio ainda para juntar-se a seu irmão Adalino Favali, que se acham os que vieram e os que estão aqui, na fazenda do Sr. Ansano Coli, neste municipio de Serra Negra, e tendo accedido os favores da lei que autorisa a restituição da importancia que despendeu com a passagem de 3ª classe para si sómente, vem requerer a V. Excia se dignéis mandar que lhe seja feita a restituição. A peticionaria junta os documentos provando que se acha com sua familia localizada na propriedade acima referida e os demais exigidos por lei.

Nestes termos espera do deferimento

R. Mce

Serra Negra, 16 de Agosto de 1924
Ancilla Favali



Directoria Geral
EXPEDIENTE

AGO 16 1924

REGISTRADO

Prot. N. 6 fls.



Acompanha 5 documentos.

aut. 2648-12-Reg. 36



REGNO D'ITALIA

Doc. n.º 1

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

10142

Commissariato generale dell'emigrazione
30, Via Boncompagni - ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

CARIBALDI
3506

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTÀ
VITTORIO EMANUELE III
PER GRACIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE
RE D'ITALIA

14 MAGGIO 1921

PASSAPORTO

rilasciato a *F. Jucella*
figlio di *Salvino*
e di *F. Jucella*
nato a *Castellonovo*, Prov. di *Massa*
il *4 ottobre 1893*
residente a *Castellonovo* Prov. di *Massa*
Stato civile *single*
Professione *coralmayo*
Sa leggere _____ Sa scrivere _____
Posizione di leva _____
Paese di _____ Località *S. Paolo*
designazione _____ Stato *Brasile*
il *14 Maggio 1921*
F. Jucella
Prefetto

Il sottoscritto che rilascia il Passaporto.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni
delle Autorità italiane.

Vidimazioni delle Autorità estere.



CONNOTATI

Statura m. 1,64
 Fronte reg.
 Occhi castani
 Naso reg.
 Bocca S.
 Capelli castani
 Barba /
 Baffi /
 Colorito simp.
 Corporatura media
 Segni particolari /

Passo del titolare Genova Quilla

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il Sindaco
U. Cognigni

Passaporto rilasciato

dalla R. Prefettura di Catania

N° del Passaporto 717

N° del Registro corrispondente p. 26. A

Data del rilascio 27 Agosto 1923



Autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

ANNO	NUMERO	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANOTAZIONI
	1					
	2					
	3					
	4					
	5					

Il titolare del passaporto è autorizzato al P. S. di recarsi nel Porto di
 T...
 Prov...
 Comu...
 Data d...
 Comune d...
 N. dei minorenni accompagnati
 Paese di dest...

Rimpatrio

Passaporto rilasciato dalla R. _____ di _____
 N. del Passaporto _____ N. del Reg. corrisp. te _____
 Data del rilascio _____
 Titolare del Passaporto _____
 (COGNOME E NOME)
 Professione _____
 Comune di nascita _____
 Data di nascita _____
 N. dei minorenni partiti (maschi _____
 col titolare (femmine _____)
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto (Località _____
 Stato _____)

La presente scheda deve essere compilata dall'Autore del Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.

VISTO	19 ABR. 1924	CONSULADO GERAL DOS E.U.D.O BRASIL EM GENOVA		

1091

Vidimazioni delle Autorità estere.

ne
sa-
ma.

...a, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine
...porto di sbarco, dove essere trasmessa al Commissa-
riato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data
dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine
o del Porto di sbarco.

RIMPATRIATO

via

il

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
--------	---------



UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la S. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34.</i>
Colonia (Germania)	<i>Hermann-Böckerstrasse, 1.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22-nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Ambrigo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Batavia, Batavia, Beirut, Belle Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Bisserta, Bogota, Boma, Bombay, Bonn, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Braga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Calta, Cajenna, Cairo, Calcutta, Canoe, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Citta, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfu, Costantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-el-Salam, Desagatch, Denver, Diego, Suarez, Dijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Geilda, Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gonder, Gothenburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harraz, Havre, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Johannesburg, Juir de Fora, Kiel, K. v. Kingrat, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Malte, Malaga, Malte, Managua, Manaoz, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourn, Mendoza, Mexico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Manastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Naticobi, Nancy, Newcaastle ou Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuovo York, Odessa, Oporto, Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasco, Pernambuco, Pietrogrado, Pireo, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Priazrod, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuis, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fe, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajeyo, Shih, Shanghai, Singapore, Smirne, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Suva, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Lilla, Taiano, Toronto, Trebisonda, Trinita, Tripoli di Siria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Ver-crui., Vladivostok, Washington, Zurigo.

COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-
tlantica Italiana - Transoceanica.

AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America fatevi bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati in stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli o Genova fatevi guidare dai locali Espattori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovete spendere danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi dei vaglia garantiti del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli, Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 N. e 149th St. New York - 903 e 919 So. Halsted St. Chicago; e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soldi suoi vaglia. Spendendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL'EMIGRANTE

Doc. n.° 2.



Transatlantica Italiana

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

Capitale Sociale Lit. 100.000.000 interamente versato

SEDE IN GENOVA

Servizio Postale-Celere fra l'ITALIA e le AMERICHE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. 1042

col VAPORE GARIBALDI

Stazza lorda del vapore tonn. 5181,00

di bandiera italiana che partirà da Genova

" netta " " 3166,00

il 12 APR. 1924

Velocità miglia all'ora (alle prove) 14,76

per SANTOS

Durata del viaggio giorni 20

toccando di scalo i Porti di NAPOLI PALERMO Teneriffe

NOME E COGNOME		Età	Cuccetto	Più o razioni
1.	Ferravalli Ancella	29	1	1
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Numero del biglietto di chiamata		TOTALE		

Esatto Lit. 5 a testa per Tassa imbarco (Decreto R. 15 Settembre 1923)



Nolo di passaggio Lit. per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale.

Nolo pagato
 al Rappresentante L. _____
 al Vettore L. 1700
 Totale nolo pagato L. 1700

TRANSATLANTICA ITALIANA
 Società di Navigazione

Genova, li 12 APR. 1924

LEGE SULL'EMIGRAZIONE.

Art. 57. - Sono devoluto alla giurisdizione degli ispettori dell'immigrazione nei porti d'imbarco, con la loro assistenza, tutti gli atti, preliminarmente di esse o comunque siano al medesimo comprese, che insorgono nell'impugnazione delle leggi sulle emigrati...

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. La Tabella A sarà applicata quando il बोचो siano in precedenza emigranti delle provenienze suddette...

Table A: Composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana. Columns: GIORNI della settimana, COLAZIONE, 1. PASTO, 2. PASTO, ELENCO dei generi alimentari, QUANTITA' totale per settimana.

Table B: Composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana. Columns: GIORNI della settimana, COLAZIONE, 1. PASTO, 2. PASTO, ELENCO dei generi alimentari, QUANTITA' totale per settimana.

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui si rilasciano, esso non è cedibile. Non elitturazioni di ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso...

Declaração

Declaro para todos os efeitos que estão localizados em minha propriedade agricola sita no bairro da Serra de Baixo, municipio de Serra Negra, os colonos immigrants Aladino Favali ha muitos annos e vindos em Maio deste anno Maria Forli e filhos Eugenia, Olive e Fiorenza, que igualmente vieram juntar-se com seu marido e pae Forli Giuseppa, bem como Ancilla Favali irmã do primeiro, de Maria Forli, todos como meus colonos.

Bairro da Serra de Baixo em Serra Negra, 5 de Agosto de --
1924.

Bairro da Serra de Baixo em
Serra Negra 5 de Agosto de 1924
Francisco de Paula



Doc. n.º 4

Commissão Municipal de Agricultura
do Município de Serra Negra

Serviço de chamada de imigrantes



Eu, José Antonio da Silveira
Presidente da Commissão de Agricultura de Serra Ne-
gra _____ attesto, por conhecimento pessoal, que o
Sr. Anselmo Coli _____ é lavrador,
estabelecido neste município com fazenda de café.

Serra Negra 8 de agosto de 1924

José Antonio da Silveira

Presidente da Commissão

Attesto sob a fé do meu cargo que se acham localizados neste municipio na propriedade agricola do senhor Ansano Coli, os imigrantes, Adalino Favali, Maria Forli e seu esposo Forli Giuseppe, com seus filhos Eugenia, Olivo e Fiorenza, bem assim a irmã dos primeiros ANCILLA FAVALI.

Serra Negra 6 de Agosto de 1924

O.º Luiz de Paiva

Benedicto Serra de Azevedo



Ao Departamento Estadual do Trabalho para que se digne mandar
informar.

Directoria de Terras, 19- 8 - 1924.

Clemente Sampaio
.....
Pelo- Director Interino.

N. 359

FAVALLI ANCILLA, italiana, agricultora, com 31 annos de idade, procedente do porto de Genova, pelo vapor "Garibaldi", entrou na Hospedaria deste Departamento em 4 de Maio ultimo, e seguiu para a fazenda do Sr. Ansano Colli, na estação de Serra Negra, juntamente com sua irmã Favalli Maria, de 33 annos, e os filhos desta Forli Eugenio, de 12, Olivio Marino, de 3, e Bruno, de 2, chegados na mesma occasião, em virtude de chamada feita pelo referido fazendeiro. A chamada tem o n.4686 e de accôrdo com a mesma foi organizada a respectiva caderneta de contracto, expedida em nome do chefe da familia Forli Giuseppe, que já se achava na fazenda.

É exhibido documento comprobatorio das despesas com a passagem, na importancia de Liras 1.700 (mil e setecentas liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 29 de Agosto de 1924.

J. M. Souza
DIRECTOR.

Recebido a 29-8-1924
Ass. M. O. Souza

Ancilla Favali; fede
restituição de passaportes, all-
gando ter vindo juntas a
família de seu irmão
Adalino Favali.

Não se tratando de
família e sendo a requerente
de maior idade, seu pre-
sente requerimento deve ser inde-
ferido.

Texas, 15-9-92

Henry
Zoffici

Indefinido.
le. Costa
Kirkwood
3-1-15